BOSCH

Стиральная машина
WLG24060OE WLG2406MOE

ru Инструкция по эксплуатации и по установке

Ваша новая стиральная машина

Вы приобрели современную бытовую технику наивысшего качества марки Bosch. Применение инновационных технологий обеспечивает превосходные характеристики стиральной машины с идеальными результатами стирки и экономным расходом воды и электроэнергии.
Пожалуйста, уделите несколько минут для чтения, чтобы ознакомится с преимуществами Вашей стиральной машины.
В целях обеспечения соответствия высоким стандартам качества марки Bosch каждая стиральная машина, выпускаемая с нашего завода, прошла тщательную проверку на предмет надежной функциональности и безупречного состояния.

Дополнительную информацию о наших продуктах, принадлежностях, запчастях и сервисе Вы найдете на нашем сайте в Интернете www.bosch-home.com или получите, обратившись в один из наших центров сервисного обслуживания.

Если инструкция по эксплуатации и установке описывает различные модели, то в соответствующих местах указывается на различия.

Перед вводом прибора в эксплуатацию следует внимательно прочесть эту инструкцию по эксплуатации и установке!

Пояснения символов

⚠ Предупреждение!

Это сочетание символа и предупреждающего сообщения указывает на возможную опасную ситуацию, которая может привести к летальному исходу или тяжелым травмам, если ее не предотвратить.

⚠ Внимание!

Это сочетание символа и предупреждающего сообщения указывает на возможную опасную ситуацию, которая может привести к незначительным или легким травмам, материальному ущербу или вреду, причиненному окружающей среде.

i

Указания для оптимального использования бытового прибора и другая полезная информация.

Содержание

Перед стиркой

- Использование по назначению 4
- Указания по технике безопасности 5
- Защита окружающей среды 7
- Знакомство с прибором 8
- Кювета для моющих средств 9
- Панель управления/Элементы индикации 10
- Кратко о самом важном 11

Управление прибором

- Стирка 12
- Обзор программ 17
- Параметры расхода 20
- Сенсорная техника – Ваша умная стиральная машина 21

Чистка и техническое обслуживание

- Уход и техобслуживание 22
- Указания относительно лампочек индикации 26
- Что делать в случае неисправности? 27
- Сервисная служба 29

Установка бытового прибора

- Комплект поставки 30
- Установка 32
- Снятие транспортировочных креплений 34
- Подключение к водопроводу 36
- Выравнивание 39
- Электрическое подключение 40
- Перед первой стиркой 42
- Транспортировка, напр., при переезде 43

Алфавитный указатель 44

Использование по назначению

- Исключительно для использования в домашнем хозяйстве.
- Стиральная машина для стирки текстильных изделий, стирающихся в машине, и шерсти, стирающейся вручную.
- Для эксплуатации с использованием холодной питьевой воды и стандартных моющих средств и средств для специальной обработки белья, которые можно использовать в стиральных машинах.
- При дозировке всех моющих, бытовых, средств для специальной обработки белья и стиральных средств обязательно соблюдайте рекомендации изготовителя.
- Детям в возрасте старше 8 лет или лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, разрешается пользоваться стиральной машиной **под присмотром** ответственных за их безопасность лиц или **после получения соответствующих указаний** от них.
- Не позволяйте домашним животным находиться вблизи стиральной машины.

Прочитайте внимательно инструкцию по эксплуатации, инструкцию установке, а также всю прилагаемую к стиральной машине документацию информационного содержания и действуйте в соответствии с приведенными там указаниями.

Храните документацию для использования в будущем.

Указания по технике безопасности

⚠ **Предупреждение!**
Опасность поражения электрическим током!!
Прикосновение к элементам, находящимся под напряжением, опасно для жизни.
- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Штепсельную вилку вставлять в розетку и извлекать из розетки только сухими руками.

⚠ **Предупреждение!**
Опасности для детей!
- Не оставляйте детей вблизи стиральной машины без присмотра!
- Детям запрещено играть со стиральной машиной.
- Дети могут закрыться в приборе и подвергнуть свою жизнь опасности.
  Для выбывших из эксплуатации бытовых приборов:
  - Извлеките штепсельную вилку из розетки.
  - Перережьте сетевой кабель и выбросьте вместе со штепсельной вилкой.
  - Сломайте замок загрузочного люка.
- Детям запрещено выполнять какие-либо работы по чистке и техническому обслуживанию без надзора.
- Дети могут во время игры завернуться в упаковку, пленку или элементы упаковки или натянуть их себе на голову и задохнуться.
  Не позволяйте детям играть с упаковкой, пленкой и частями упаковки.
- При стирке при высокой температуре стекло люка сильно нагревается.
  Не позволяйте детям касаться горячего люка.
- Средства для стирки и ухода за бельем могут при попадании вовнутрь организма приводить к отравлениям и при соприкосновении вызывать раздражения глаз и кожи.
  Храните моющие средства и средства для специальной обработки белья в недоступном для детей месте.

⚠ **Предупреждение!**
Опасность взрыва!!
Текстильные изделия, обработанные чистящими средствами, содержащими растворители, (напр., средства для выведения пятен/бензин для чистки) могут привести к взрыву в стиральной машине.
Такие текстильные изделия необходимо предварительно тщательно прополоснуть вручную.

⚠ **Внимание!**

Опасность ошпаривания!
При стирке при высокой температуре соприкосновение с горячим стиральным раствором (напр., во время откачивания горячего стирального раствора в умывальник) может привести к ошпариванию.
Подождите, пока стиральный раствор остынет.

⚠ **Внимание!**
Опасность повреждения прибора!
- **Защитная крышка может сломаться!**
  Не становитесь на стиральную машину.
- **Открытый люк может отломаться или стиральная машина может упасть!**
  Не опирайтесь на открытый загрузочный люк.

⚠ **Внимание!**

Вращающийся барабан не трогать руками – опасность травмирования!
Касание руками вращающегося барабана может привести к травмам рук.
Не касайтесь руками вращающегося барабана.
Дождитесь полной остановки барабана.

⚠ **Внимание!**

Опасность при соприкосновении с жидкими средствами для стирки и ухода!
Из кюветы для моющих средств при открывании во время работы стиральной машины может брызгать средство для стирки и ухода.
Будьте осторожны, открывая кювету для моющих средств!
В случае попадания в глаза или на кожу, тщательно промойте или прополосните глаза и кожу.
При случайном попадании вовнутрь организма обратитесь за помощью к врачу.

Защита окружающей среды

Упаковка/Отслуживший прибор

Утилизируйте упаковку в соответствии с экологическими требованиями.

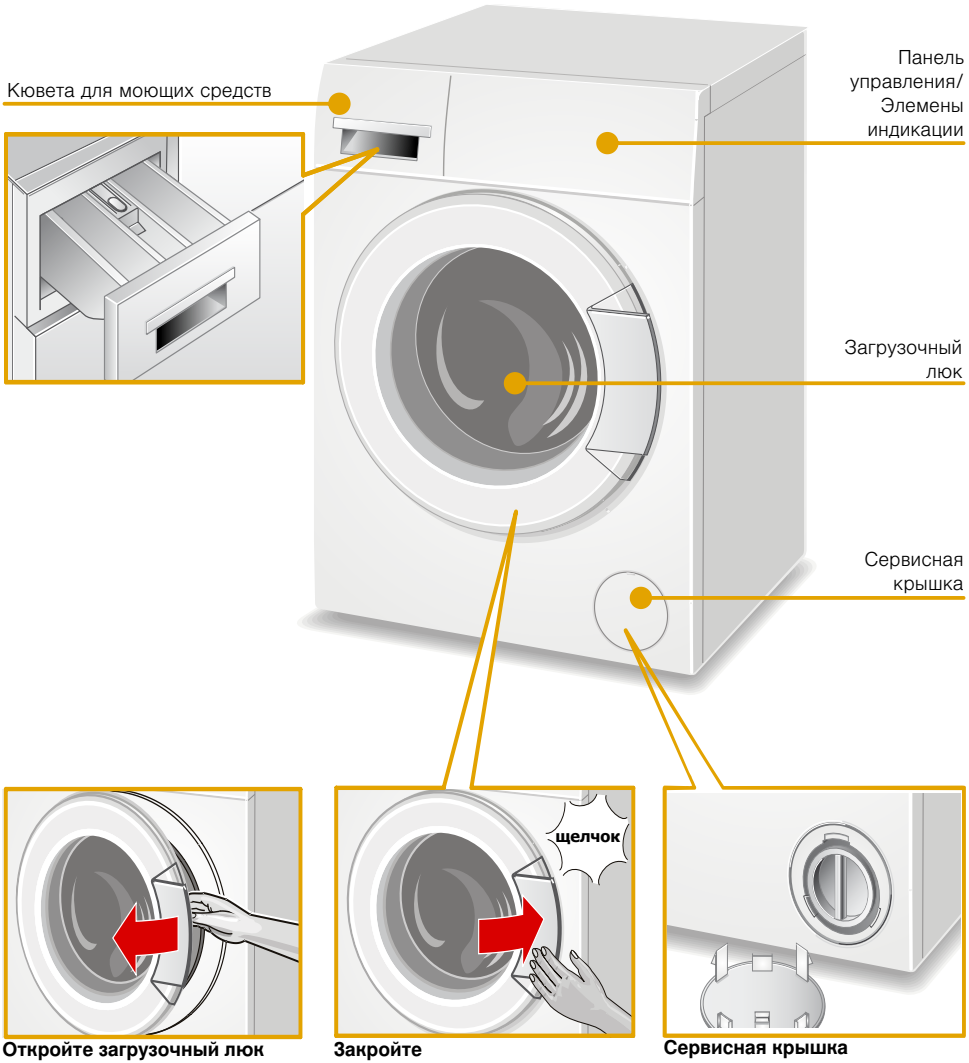
Данный бытовой прибор обозначен в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/ЕС «Об отходах электротехнического и электронного оборудования» (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Директива определяет порядок сбора и утилизации старых бытовых приборов на территории всех стран ЕС.

Рекомендации по экономии

- Старайтесь соблюдать указания относительно максимального количества белья для соответствующей программы.
- Стирайте средне загрязненное белье без предварительной стирки.
- Выберите вместо **Хлопок 90°C** программу **Хлопок 60°C (Интенсивная)**. Аналогичный результат стирки со значительно пониженным потреблением электроэнергии.
- Если белье после стирки сушится в сушильной машине, то выберите скорость отжима в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Знакомство с прибором

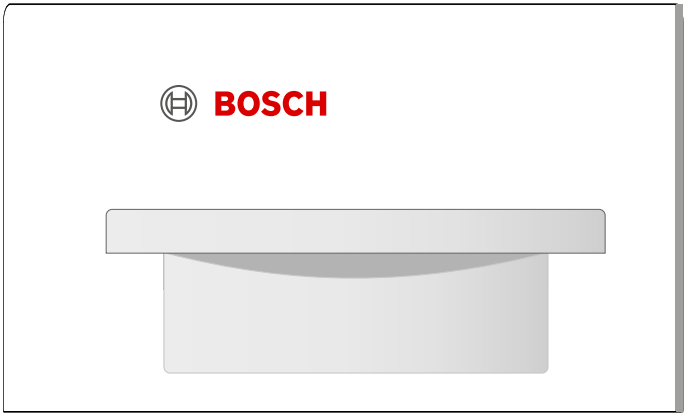


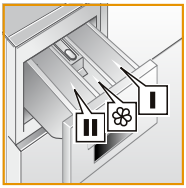
Откройте загрузочный люк

Закройте

Сервисная крышка

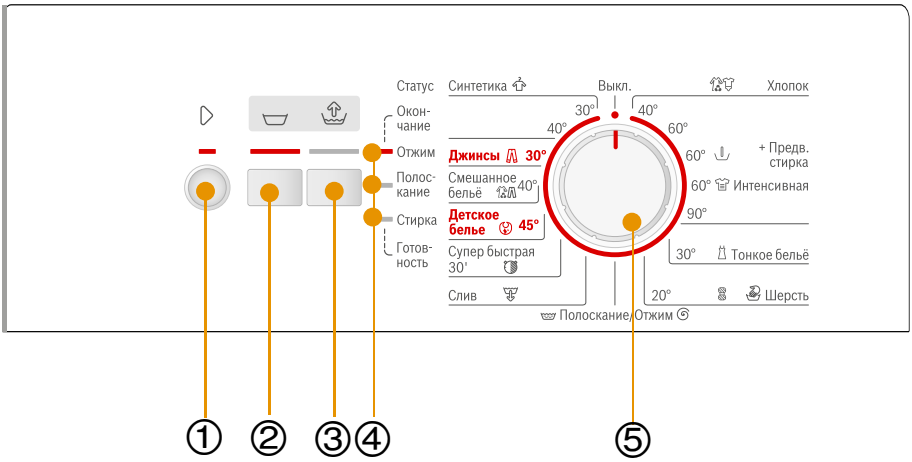
Кювета для моющих средств





Ячейка **I**	Моющее средство для предварительной стирки
Ячейка ❀	Кондиционер, крахмал. Не превышайте уровня максимальной загрузки (max).
Ячейка **II**	Моющее средство для основной стирки, средство для умягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен.

Панель управления/Элементы индикации



① Кнопка Старт

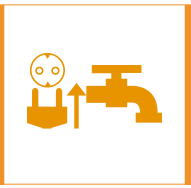
② ③ Выберите кнопки **(Без отжима),** **(Вода плюс)** для дополнительных опций.

④ Индикация статуса: Индикаторные лампочки показывают стадию выполнения программы.

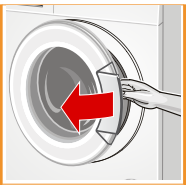
⑤ Переключатель программ. Поворачивается в обоих направлениях. Чтобы выключить стиральную машину, установите ручку выбора программ на **Выкл.**.

Кратко о самом важном

1



Вставьте штепсельную вилку в розетку. Откройте водопроводный кран.



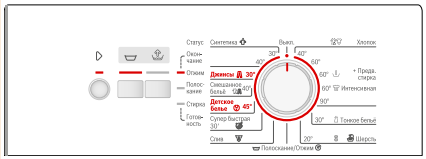
Откройте загрузочный люк.

Рассортируйте белье.

Загрузка белья

2

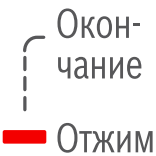
Закройте загрузочный люк.



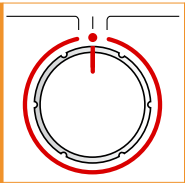
При необходимости выберите дополнительно опции:

Выберите ▷ (**Старт**).

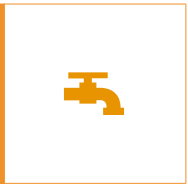
3



Программа окончена. Индикаторная лампочка **Окончание** мигает.



Для выключения установите переключатель программ на **Выкл.**.



Закройте водопроводный кран (для моделей без Аква-стопа).

Стирка

– **Установите** и **подключите** стиральную машину в установленном порядке. *См.* ⟶ *Страница 32*
– Перед первой стиркой выполните одну стирку **без** белья. ⟶ *Страница 42*

1. Подготовка белья

Рассортируйте белье в зависимостиот:

- вида ткани/волокон,
- цвета,
- загрязнения.
- Учитывайте рекомендации изготовителя по уходу за изделием.
- Данные на этикетках по уходу за изделиями:

95 90	Белое бельё 95 °C, 90 °C
60 40 30	Цветное бельё 60 °C, 40 °C, 30 °C
60 40 30	Синтетика 60 °C, 40 °C, 30 °C
40 30	Тонкое бельё 40 °C, 30 °C
40 30	шелк и шерсть для ручной и машинной стирки холодная вода, 40 °C, 30 °C
	Изделие не стирать в машине.

Бережное отношение к белью и машине:

– При дозировке всех моющих, бытовых, средств для специальной обработки белья и стиральных средств обязательно соблюдайте рекомендации изготовителя.
– Избегайте соприкосновения средств для чистки и для предварительной обработки белья (напр., средства для обработки пятен, аэрозоли для предварительной стирки, ...) с поверхностями стиральной машины. Распыленные брызги или другие остатки/капли немедленно сотрите влажной тканью.

– Извлеките всё из карманов.
– Проследите, в частности, чтобы в карманах не осталось металлических предметов (скрепок и т.п.).
– Тонкое белье стирайте в сетке/мешочке (чулки, бюстгальтера).
– Закройте замки-молнии, застегните пуговицы на белье.
– Вычистите щеткой песок из карманов и отворотов.
– Снимите крючки со штор или свяжите их в сетке/мешочке.

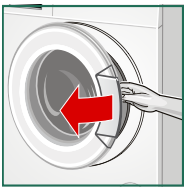
– Стирайте новые текстильные изделия отдельно.

2. Подготовка прибора к работе

Вставьте штепсельную вилку в розетку.

Откройте водопроводный кран.

3. Выберите программу и загрузите белье в барабан



1. Откройте загрузочный люк.

2. Проверьте, полностью ли слита вода из барабана. При необходимости, слейте воду.

3. Установите переключатель программ на требуемую программу.

4. Загрузите белье.

Предварительно рассортировав белье, загрузите его в разложенном виде. Старайтесь стирать большие и маленькие изделия вместе. Белье различной величины лучше распределяется в барабане во время отжима. Отдельные изделия могут привести к дисбалансу.

4. Загрузите моющее средство и средство для специальной обработки

1. Извлеките кювету для моющих средств.
2. Дозировка в отделениях в соответствии с
   – загрязнением,
   – жесткостью воды (информацию предоставляет местное предприятие водоснабжения),

– указаниями изготовителя.

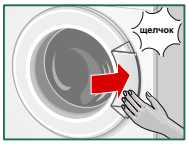
– При дозировке всех моющих, бытовых, средств для специальной обработки белья и стиральных средств обязательно соблюдайте рекомендации изготовителя.
– Густые ополаскиватели и кондиционеры разбавляйте небольшим количеством воды.

  Это предупреждает засорение!
– Залейте жидкое моющее средство в соответствующий дозатор и положите его в барабан.

5. Индивидуальные установки

Не зажимайте белье между загрузочным люком и резиновым уплотнителем.

Закройте загрузочный люк.



Дополнительные опции помогут Вам оптимизировать выбранную для белья программу.

Опции сбрасываются после выключения и в зависимости от этапа программы могут дополнительно выбираться, выключаться или изменяться.

Выбор опций

- **(Без отжима)**:

  После последнего полоскания белье остается лежать в воде. Окончание программы ⟶ *Страница 15*
- **(Вода плюс)**:

  Повышенный уровень воды и дополнительный цикл полоскания, увеличенная продолжительность стирки. Для регионов с очень мягкой водой или для улучшения результатов полоскания.

6. Запуск программы

Выберите ▷ (**Старт**). Индикаторная лампочка светится.

7. Во время программы

- **Изменение программы**

  Если ошибочно запущена неправильная программа.

  1. Выберите ▷ (**Старт**).
  2. Выберите программу заново.

3. Выберите ▷ (**Старт**). Новая программа начинается сначала.

- Прерывание программы

  Для программ с высокой температурой:

  1. Выберите ▷ (**Старт**).
  2. Для охлаждения белья: выберите **Полоскание**/Отжим.
  3. Выберите ▷ (**Старт**).

  Для программ с низкой температурой:

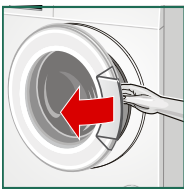
  1. Выберите ▷ (**Старт**).
  2. Выберите Полоскаие/**Отжим** или **Слив**.
  3. Выберите ▷ (**Старт**).

- **Конец программы с установкой (Без отжима)**

  1. Выберите **Слив**.
  2. Выберите ▷ (**Старт**).

8. Конец программы

Индикаторная лампочка **Окончание** мигает.



1. Откройте загрузочный люк и извлеките белье.

i
- Не забывайте изделий в барабане. Во время следующей стирки они могут дать усадку или полинять.
- Извлеките посторонние предметы из барабана и резиновой манжеты – опасность появления ржавчины.
- Загрузочный люк и кювету для моющих средств оставьте открытыми, чтобы оставшаяся вода высохла.

Перед выключением:

- Белье всегда следует извлекать.
- Обязательно дождитесь конца программы – прибор может быть еще заблокированным. Затем включите прибор и дождитесь разблокировки.

2. Установите переключатель программ на **Выкл.**. Прибор выключен.
3. Закройте водопроводный кран.

Не требуется для моделей с Аква-стоп. ⟶ *Страница 30*

Обзор программ

Предварительные установки программ **выделены**.

Программ/Вид белья	Опции/Указания
Название программы *Краткая информация о программе и ее использовании для определенных текстильных изделий.*	*макс. загрузка* *регулируемая температура в °C* *регулируемая скорость отжима в об./мин, максимальная скорость отжима зависит от модели* *возможные опции*
Хлопок Прочные текстильные изделия, стойкие к кипячению текстильные изделия из хлопка или льна. +Предв. стирка для сильно загрязненного белья. Моющее средство распределить по ячейкам **I** и **II**. Интенсивная	макс. 5 кг 40 – 60 – 90 °C 1200 об./мин. ,
Тонкое бельё для тонких стирающихся текстильных изделий, напр., из шелка, сатина, синтетики или смешанных волокон (напр., шелковые блузки, шали). Используйте пригодное для применения в стиральной машине средство для стирки тонкого белья и/или шелка.	макс. 2 кг 30 °C 600 об./мин. ,
Шерсть Текстильные изделия для ручной или машинной стирки из шерсти или с шерстью в составе. Особенно бережная программа стирки для предотвращения усадки ткани, более продолжительные паузы во время выполнения программы (текстильные изделия лежат в стиральном растворе). Шерсть животного происхождения, напр., ангора, альпака, лама, овечья. Используйте моющее средство для шерсти, пригодное для машинной стирки.	макс. 2 кг 20 °C 800 об./мин. -

Предварительные установки программ **выделены**.

	Программ/Вид белья	Опции/Указания
	Синтетика Текстильные изделия из синтетических или смешанных волокон.	макс. 2,5 кг 30 – 40 °C 1200 об./мин.
	Джинсы Темные текстильные изделия из джинса/денима.	макс. 2 кг 30 °C 800 об./мин.
	Смешанное бельё Смешанная партия белья из хлопка и синтетических тканей.	макс. 2 кг 40 °C 1200 об./мин.
	Детское белье Стойкие к кипячению текстильные изделия из хлопка или льна.	макс. 5 кг 45 °C 1200 об./мин.
	Супер быстрая 30' Очень короткая программа ок. 30 минут, пригодна для легко загрязненного белья.	макс. 3 кг 30 °C 800 об./мин. -
	Слив Слив воды для полоскания при Без отжима **(Без отжима** = без окончательного отжима).	- - - -
	Полоскание/ Дополнительное полоскание с отжимом.	- - 1200 об./мин.
	Отжим Экстраотжим с регулируемой скоростью отжима.	-

Подкрахмаливание

Белье нельзя подвергать обработке кондиционером.
Подкрахмаливание возможно во всех программах стирки с использованием жидкого крахмала. Загрузите крахмал в соответствии с указаниями изготовителя в ячейку ❀ (ячейку при необходимости прочистите).

Крашение/Обесцвечивание

Окрашивание производить только в количестве, обычном для домашних условий. Соль может разрушать нержавеющую сталь! Соблюдайте предписания изготовителя красящего средства! **Не** обесцвечивайте белье в стиральной машине!

Замачивание

Загрузите в ячейку **II** средство для замачивания или моющее средство. Установите переключатель программ на **Хлопок 40 °C**. Выберите ▷ **(Старт**). Выберите примерно через 10 минут ▷ **(Старт)**. После замачивания выберите ▷ **(Старт)**, чтобы продолжить программу или изменить программу.

Загружайте в машину белье только одного цвета.
Дополнительного моющего средства не требуется – раствор для замачивания используется для стирки.

Параметры расхода

Программа	Загрузка	Расход энергии***	Расход воды***	Продолжительность программы***
Хлопок 40 °C*	5 кг	0,54 кВтч	56 л	2 ч
Хлопок 60 °C	5 кг	0,95 кВтч	57 л	2 ч
Хлопок 90 °C	5 кг	1,47 кВтч	65 л	2 ч
Синтетика 40 °C*	2,5 кг	0,51 кВтч	54 л	1 1/4 ч
Смешанное бельё 40 °C	2 кг	0,33 кВтч	36 л	2/4 ч
Тонкое бельё 30 °C	2 кг	0,25 кВтч	49 л	3/4 ч
Шерсть 20 °C	2 кг	0,04 кВтч	33 л	1 ч

* Установка программы согл. EN60456 в актуальной в настоящее время версии. Указание для сравнительных испытаний: Для проведения испытаний стирка белья выполняется в испытательных программах с указанной загрузкой и максимальной скоростью отжима.

Программа	Загрузка	Расход энергии***	Расход воды***	Продолжительность программы***
Хлопок 60 °C (Интенсивная)**	5 кг	0,90 кВтч	45 л	3 ч

** Установка программы для испытания и классификации энергопотребления согл. Директивы 2010/30/EU с холодной водой (15 °C).

*** Значения отличаются от приведенных значений в зависимости от давления воды, жесткости воды и температуры поступающей воды, а также температуры окружающей среды, типа, количества и степени загрязнения белья, используемого моющего средства, колебаний напряжения в электросети и выбранных дополнительных функций.

Сенсорная техника – Ваша умная стиральная машина

Автоматическая дозировка

В зависимости от вида текстильных изделий и загрузки автоматическая дозировка оптимально приводит в соответствие потребление воды и продолжительность стирки в каждой программе.

Система контроля дисбаланса

Автоматическая система контроля дисбаланса распознает дисбаланс и пытается равномерно распределить белье в машине путем многократного запуска отжима.

Из-за соображений безопасности в случае весьма неблагоприятного распределения белья в машине скорость отжима снижается или отжим белья вообще не производится.

i Мелкое и крупное белье распределите равномерно в барабане.
Что делать в случае неисправности? ⟶ Страница 27

Уход и техобслуживание

⚠ **Предупреждение!**
Опасность поражения электрическим током!!
Прикосновение к элементам, находящимся под напряжением, опасно для жизни.
Выключите прибор. Извлеките штепсельную вилку из розетки.

⚠ **Внимание!**

Опасность пожара и взрыва!
Использование средств для чистки, в состав которых входят растворители, напр., промывочный бензин, может привести к повреждению деталей стиральной машины или к образованию отравляющих испарений.
Не используйте средства для чистки, в состав которых входят растворители.

⚠ **Внимание!**

Стиральная машина может получить повреждения!
Использование средств для чистки, в состав которых входят растворители, напр., промывочный бензин, может привести к повреждению поверхностей стиральной машины.
Не используйте средства для чистки, в состав которых входят растворители.

Корпус машины/Панель управления

- Остатки моющего средства необходимо немедленно устранить.
- Протрите мягкой, влажной тканью.
- Чистка под струей воды запрещается.

Барабан

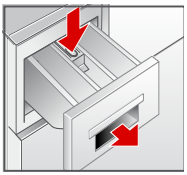
Не пользуйтесь для чистки хлорсодержащими средствами и стальными сетками.

Удаление накипи

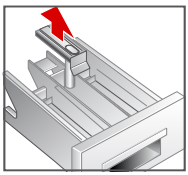
При правильной дозировке моющего средства не требуется. В противном случае необходимо действовать в соответствии с рекомендациями изготовителя средства для удаления накипи. Соответствующие средства для удаления накипи можно приобрести через нашу страницу в Интернете или сервисную службу. ⟶ *Страница 29*

Чистка кюветы для моющих средств

При наличии остатков моющего средства или мягкого ополаскивателя:



1. Вытяните кювету до упора, нажмите вставку вниз и извлеките кювету из машины.



2. Извлеките вставку: нажмите пальцем на вставку снизу вверх.
3. Ванночку для подачи моющих средств и вставку промойте в воде с помощью щетки и вытрите их насухо.
4. Установите вставку на место и зафиксируйте ее (наденьте цилиндр на направляющий стержень).
5. Вставьте кювету для моющих средств на место.

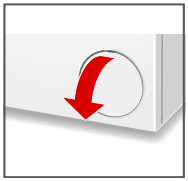
i Оставьте кювету для моющих средств приоткрытой, чтобы остатки воды смогли высохнуть.

Насос для стирального раствора засорен

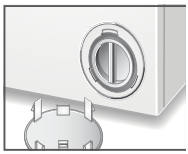
⚠ **Предупреждение!**
Опасность ошпаривания!
Стиральный раствор при стирке при высокой температуре горячий. Соприкосновение с горячим стиральным раствором чревато опасностью ошпаривания.
Подождите, пока стиральный раствор остынет.

i Закройте водопроводный кран, чтобы прекратить дальнейшую подачу воды из водопровода и последующий слив через насос для стирального раствора.

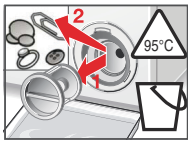
1. Выключите прибор. Извлеките штепсельную вилку из розетки.



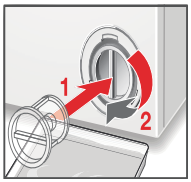
2. Откройте и извлеките крышку цоколя для обслуживания машины.
3. Осторожно отвинтите крышку насоса так, чтобы стиральный раствор начал стекать. Дайте стечь раствору в подходящую емкость.



Указание: Остатки воды могут вытечь.



4. Осторожно отвинтите крышку насоса. Прочистите насос внутри, резьбу крышки насоса и корпус насоса (лопастное колесо насоса для стирального раствора должно свободно вращаться).



5. Установите крышку насоса на место и закрутите ее. Ручка должна находиться в вертикальном положении.
6. Закройте сервисную крышку.

i Чтобы предотвратить вытекание в сток неиспользованного моющего средства во время следующей стирки: залейте 1 литр воды в ячейку **II** и запустите программ **Слив**.

Шланг слива воды на месте подсоединения к сифону засорен

1. Выключите прибор. Извлеките штепсельную вилку из розетки.

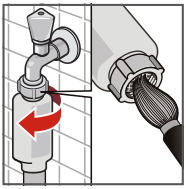
Указание: Остатки воды могут вытечь!

2. Откройте хомут для шланга, осторожно снимите шланг слива воды.
3. Прочистите шланг слива воды и сифонный патрубок.
4. Подсоедините снова шланг слива воды и зафиксируйте место соединения хомутом для шланга.

Засорение фильтра в шланге для подачи воды

Сначала снизьте давление воды в шланге для подачи воды:

1. Закройте водопроводный кран!
2. Выберите любую программу (кроме Полоскание / **Отжим** и **Слив**).
3. Выберите ▷ (**Старт**). Выполните программу в течение ок. 40 секунд.
4. Установите переключатель программ на **Выкл.**. Прибор выключен. Извлеките штепсельную вилку из розетки.
5. Чистка фильтра:

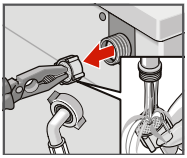


Отсоедините шланг от водопроводного крана.

Прочистите фильтр с помощью маленькой щетки.

и/или для моделей Стандарт:

Снимите шланг со спинки прибора.



Извлеките фильтр с помощью плоскогубцев и почистите его.

6. Подсоедините шланг и проверьте герметичность.

Указания относительно лампочек индикации

Индикаторная лампочка	Причина/Способ устранения
i Мигают индикаторные лампочки кнопок и/или индикации статуса:	
Мигают индикаторные лампочки **Полоскание** и **Стирка**.	Закройте правильно загрузочный люк. Возможно зажато белье.
Мигают индикаторные лампочки **Отжим** и **Стирка**.	Откройте полностью водопроводный кран. Согнут или зажат шланг для подачи воды. Прочистите фильтр. ⟶ *Страница 25* Слишком низкое давление воды.
Мигают индикаторные лампочки **Отжим** и **Полоскание**.	Насос для стирального раствора засорен; прочистите насос для стирального раствора. ⟶ *Страница 23* Шланг слива воды/сливная труба засорены; прочистите шланг слива воды на месте подсоединения к сифону. ⟶ *Страница 24*
Мигают все индикаторные лампочки.	Закройте водопроводный кран. Вызовите сервисную службу! ⟶ *Страница 29*

? Что делать в случае неисправности?

Неисправности	Причина/Способ устранения
Вытекает вода.	– Закрепите/Вставьте правильно шланг слива воды. – Затяните до отказа винтовое крепление шланга для подачи воды.
Вода не поступает. Моющее средство не смывается.	– Не включен ▷ (**Старт**)? – Не открыт водопроводный кран? – Возможно засорен фильтр? Прочистите фильтр. ⟶ *Страница 25* – Может быть согнут или зажат шланг для подачи воды?
Загрузочный люк не открывается.	– Активирована функция безопасности. Прерывание программы? Подождите ок. 2 мин. – Выбрано ▽ **(Без отжима** = без окончательного отжима)?
Программа не запускается.	– Выбрано ▷ (**Старт**)? – Закрыт загрузочный люк?
Моющий раствор не сливается.	– Выбрано ▽ **(Без отжима** = без окончательного отжима)? – Почистите откачивающий насос. ⟶ *Страница 23* – Прочистите сливную трубу и/или шланг слива воды.
В барабане не видно воды.	Это не является неисправностью – вода ниже видимого уровня.
Результат отжима неудовлетворительный. Белье мокрое/слишком влажное.	Мелкое и крупное белье распределите равномерно в барабане.
Остатки воды в ячейке для кондиционера.	– Это не является неисправностью – не влияет на эффективность кондиционера. – При необходимости помойте вставку.
Многократное начало отжима.	Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса пытается устранить неравномерное распределение белья в машине.
Запах в стиральной машине.	Выполните программу **Хлопок 90 °C** без белья. Используйте универсальное моющее средство.
Из кюветы для моющих средств выступает пена.	Загружено слишком много моющего средства? Смешайте 1 ст. л. мягкого ополаскивателя с ½ л воды и залейте жидкость в ячейку **II**. *(Нельзя применять для функциональной одежды для активного отдыха, спорта и текстильных изделий с пухом!)* Снизьте дозу моющего средства для следующей стирки.

Неисправности	Причина/Способ устранения
Шумы, вибрации и перемещение машины во время отжима.	– Ровно ли установлен прибор? Выровняйте прибор. ⟶ *Страница 39* – Зафиксированы ли ножки прибора? Прикрепите ножки прибора к полу. ⟶ *Страница 39* – Сняты ли транспортировочные крепления? Снимите транспортировочные крепления. ⟶ *Страница 34*
Лампочки индикации не функционируют во время работы машины.	– Перебой в подаче электроэнергии? – Выключилось предохранительное устройство? Включить/заменить предохранители? – В случае повторного возникновения неисправности, вызовите сервисную службу. ⟶ *Страница 29*
Программа длится дольше, чем обычно.	– Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса пытается устранить неравномерное распределение белья в машине, заново распределяя белье в машине. – Это не является неисправностью – включена система контроля пенообразования – включаются дополнительные циклы полоскания.
Следы моющего средства на белье.	– Иногда в состав безфосфатных моющих средств входят не растворяющиеся в воде вещества. – Выберите **Полоскание**/Отжим или почистите белье после стирки щеткой.
Если Вы не сможете самостоятельно устранить неисправность (выкл./вкл.) или в случае необходимости ремонта: – Выключите прибор и извлеките вилку из розетки. – Закройте водопроводный кран и вызовите сервисную службу. ⟶ *Страница 29*	

Сервисная служба

Если Вы не сможете самостоятельно устранить неисправность (*Что делать в случае неисправности?* ⟶ *Страница 27*), тогда обратитесь, пожалуйста, в нашу сервисную службу. Мы всегда найдем соответствующее решение, чтобы избежать ненужного вызова технического специалиста.

Пожалуйста, сообщите сервисной службе номер модели (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора.

E-Nr. _____ **FD** _____

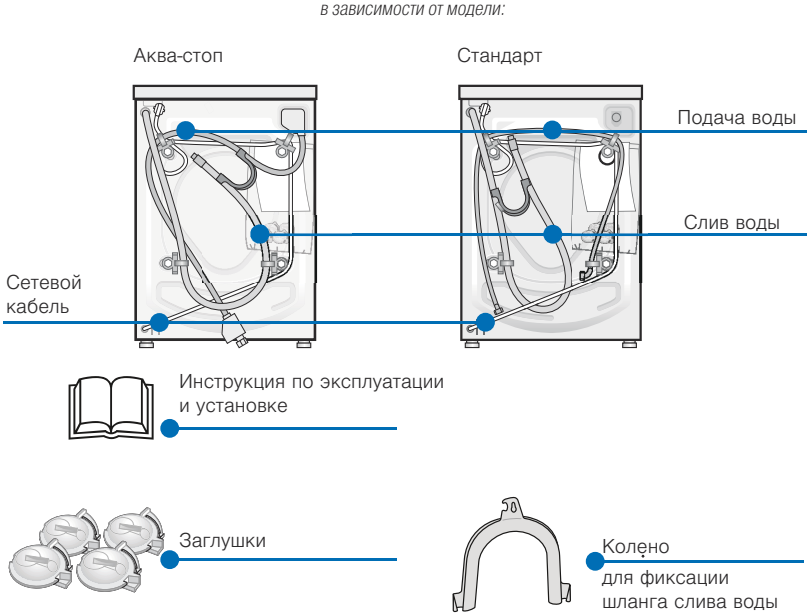
Номер модели Заводской номер

Эти данные Вы найдете: внутри загрузочного люка */в открытой крышке цоколя для обслуживания машины * и на спинке прибора.
* в зависимости от модели

Доверьтесь компетентности изготовителя.

Обратитесь к нам. Это гарантирует Вам квалифицированно выполненный ремонт специалистами по эксплуатации, обслуживанию, ремонту и установке оборудования с использованием оригинальных запчастей.

Комплект поставки



Для подсоединения шланга слива воды к сифону дополнительно требуется:

1 хомут для шланга, Ø 24–40 мм (в продаже в специализированных магазинах) для подключения к сифону.
Подключение к водопроводу ⟶ *Страница 36*

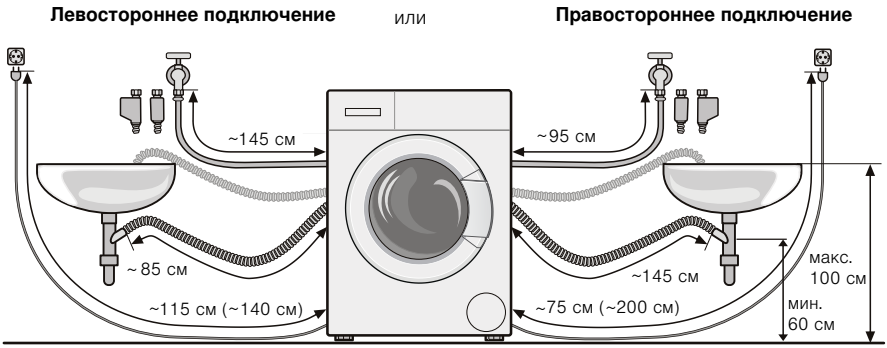
Полезные инструменты:

- Уровень для выравнивания. ⟶ *Страница 39*
- Гаечный ключ

  SW13: для снятия транспортировочных креплений ⟶ *Страница 34* и

  SW17: для регулировки ножек прибора. ⟶ *Страница 39*

Длина шлангов и кабеля



i При использовании держателя шланга сокращается возможная длина шланга!

Можно приобрести в специализированном магазине или в службе сервиса:

- Удлинитель для шланга «Аква-стоп» или шланга для подачи холодной воды (ок. 2,50 м).
  Номер для заказа WMZ2380
- Удлиненный шланг для подачи воды (ок. 2,20 м) для модели Стандарт.

Технические характеристики

Габариты (ширина x глубина x высота)	60 x 40 x 84,8 см
Вес	65 кг
Подключение к электросети	Номинальное напряжение 220–240 В, 50 Гц Номинальный ток 10 А Номинальная мощность 2300 Вт
Давление воды	100–1000 кПа (1–10 бар)

Установка

ⓘ Наличие влажности в барабане обусловлено процессом выходного контроля.

Надежная установка

⚠ **Предупреждение!**
Опасность травмирования!
- Стиральная машина много весит – Опасность: будьте осторожны, поднимая ее.
- Стиральную машину нельзя поднимать за выступающие детали (напр., люк), они могут сломаться и привести к травмам.
  Не поднимайте стиральную машину за выступающие детали.

⚠ **Внимание!**
Опасность спотыкания!
В результате ненадлежащей прокладки шлангов и кабелей существует опасность травмирования. Шланги и провода необходимо расположить так, чтобы исключить вероятность спотыкания.

⚠ **Внимание!**
Стиральная машина может получить повреждения!
- Замерзшие шланги могут порваться или треснуть.
  Не устанавливайте стиральную машину в помещениях, где могут возникнуть морозные температуры, и/или на открытом воздухе.
- Стиральную машину нельзя поднимать за выступающие детали (напр., люк), они могут сломаться и привести к травмам.
  Не поднимайте стиральную машину за выступающие детали.

ⓘ
- Дополнительно к приведенным здесь указаниям следует учитывать, в частности, предписания соответствующих предприятий водо- и электроснабжения.
- При наличии сомнений поручите выполнить подключение специалисту.

Место установки

ⓘ Устойчивость требуется в целях предотвращения перемещения стиральной машины по полу!

- Поверхность на месте установки должно быть твердой и ровной.
- Мягкие полы или половые покрытия не пригодны для установки.

Установка на цоколе или на деревянной опоре

⚠ **Предупреждение!**
Стиральная машина может получить повреждения!
Стиральная машина может передвигаться во время отжима и упасть с цоколя.
Ножки стиральной машины необходимо обязательно закрепить с помощью специальных накладок для крепления.
Накладки для крепления: Номер для заказа WMZ 2200

ⓘ При установке на деревянной опоре:

- Установите стиральную машину по возможности в углу помещения.
- Привинтите к полу водостойкую деревянную плиту (толщиной мин. 30 мм).

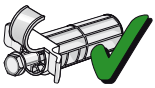
Снятие транспортировочных креплений

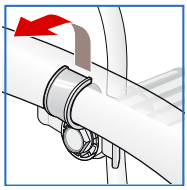
⚠ Внимание!

Стиральная машина может получить повреждения!
Если транспортировочные крепления не будут сняты, то стиральная машина, напр., барабан, могут получить повреждения во время эксплуатации.
Перед первым использованием прибора необходимо обязательно снять полностью 4 транспортировочные крепления и сохранять их в надежном месте.

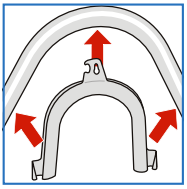
⚠ Внимание!

Стиральная машина может получить повреждения!
В целях предотвращения повреждений при последующей транспортировке прибора транспортировочные крепления необходимо перед транспортировкой обязательно вставить на место.
Винты и втулки храните в собранном виде.

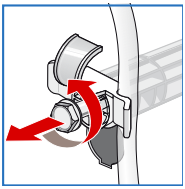




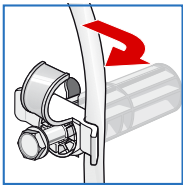
1. Извлеките шланги из креплений.



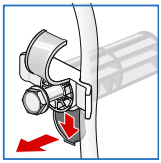
2. Извлеките шланги из колен для фиксации и снимите колена.



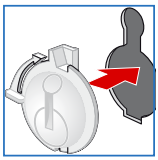
3. Отвинтите и снимите 4 транспортировочных фиксирующих винта.

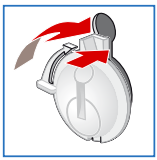


4. Извлеките сетевой кабель из креплений. Снимите втулки.



5. Вставьте заглушки.





Подключение к водопроводу

⚠ **Предупреждение!**
Опасность поражения электрическим током!!
Соприкосновение элементов, находящихся под напряжением, с водой чревато опасностью для жизни. Ни в коем случае не погружайте в воду защитное устройство «Аква-стоп» (оснащено электрическим клапаном).

ⓘ
- Чтобы избежать протеканий или убытков от воды, следует обязательно соблюдать указания этого раздела!
- Стиральную машину следует подключать только к холодной питьевой воде.
- Ни в коем случае не подключайте к смесителю безнапорного прибора для нагрева воды.
- Используйте только шланг для подачи воды, который входит в комплект поставки или приобретенный в авторизированном специализированном магазине, ни в коем случае не используйте бывший в употреблении шланг!
- При наличии сомнений поручите выполнить подключение специалисту.

Подача воды

ⓘ Шланг для подачи воды нельзя перегибать, зажимать, изменять или отрезать (теряет прочность).

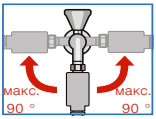
Оптимальное давление воды в водопроводной сети: 100–1000 кПа (1–10 бар)

- Из открытого водопроводного крана вытекает минимум 8 л/мин.
- При более высоком давлении воды следует установить редукционный клапан.

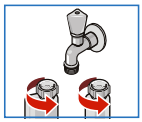
1. Шланг для подачи воды подсоединить к водопроводному крану.

⚠ **Предупреждение!**
Резьба соединений может быть сорвана!
В результате слишком сильного затягивания резьбовых соединений с помощью инструмента (плоскогубцев) резьба может быть сорвана. Винтовые соединения затягивать только вручную.

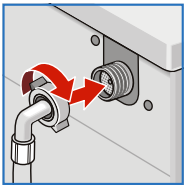
на водопроводном кране (¾" = 26,4 мм):



Аква-стоп



Стандарт



на изделии:
для модели Стандарт

2. Осторожно откройте водопроводный кран и проверьте герметичность в местах соединений.

ⓘ Винтовое соединение под давлением воды в водопроводе.

Слив воды

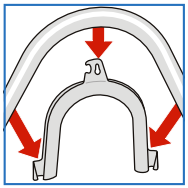
ⓘ
- Шланг слива воды нельзя перегибать и растягивать в длину.
- Разница уровней между местом установки и стоком: мин. 60 см – макс. 100 см

Слив в умывальник

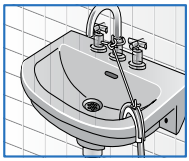
⚠ **Предупреждение!**
Возможен ущерб, причиненный водой!
Вытекающая вода может причинить ущерб, если навешенный шланг слива воды выскользнет из умывальника под воздействием высокого давления во время слива воды.
Сливной шланг закрепите так, чтобы он не соскользнул.

⚠ **Внимание!**

Машина может получить повреждения!
Если конец шланга слива воды опущен в откачиваемую воду, то вода может закачиваться обратно в машину!
- Не закрывайте пробкой сливное отверстие в умывальнике.
- Убедитесь при откачивании в том, что вода стекает достаточно быстро.
- Конец сливного шланга не должен погружаться в откачиваемую воду!



Прокладка шланга слива воды:



Слив в сифон

⚠ **Предупреждение!**
Возможен ущерб, причиненный водой!
Вытекающая вода может причинить ущерб, если шланг слива воды соскользнет с присоединения к сифону под воздействием высокого давления во время слива воды.
Место соединения необходимо закрепить хомутом для шланга, Ø 24–40 мм (в продаже в специализированных магазинах).

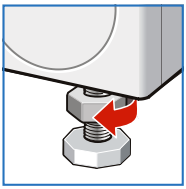
Подключение

Слив в пластмассовую трубу с резиновой втулкой или в водосток

⚠ **Предупреждение!**
Возможен ущерб, причиненный водой!
Вытекающая вода может причинить ущерб, если шланг слива воды соскользнет с пластмассовой трубы под воздействием высокого давления во время слива воды.
Сливной шланг закрепите так, чтобы он не соскользнул.

Подключение

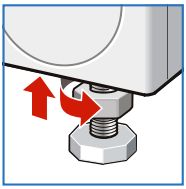
Выравнивание



1. Отвинтите контргайку по часовой стрелке с помощью гаечного ключа.

2. Проверьте положение стиральной машины с помощью уровня, при необходимости откорректируйте. Путем вращения ножек измените высоту.

i Все 4 ножки прибора должны прочно стоять на полу.
Стиральная машина не должна шататься!



3. Затяните контргайку так, чтобы она была прижата к корпусу.
Ножку при этом следует удерживать в зафиксированном положении, исключая возможность ее перемещения по высоте.

i
- Завинченные контргайки всех 4 ножек прибора должны быть прижаты к корпусу!
- Сильные шумы, вибрация и перемещение машины по полу могут появиться вследствие ненадлежащего выравнивания!

Электрическое подключение

Электрическая безопасность

⚠ **Предупреждение!**
Опасность для жизни в результате воздействия электрического тока!
Соприкосновение с элементами, находящимися под напряжением, чревато опасностью для жизни.
- Ни в коем случае не тяните за провод, только за головку штепсельной вилки.
- Штепсельную вилку можно вставлять в розетку и извлекать из розетки только сухими руками.
- Ни в коем случае не извлекать вилку из розетки во время работы прибора.
- Подключение стиральной машины к сети переменного тока осуществляется только через розетку с заземляющим контактом, установленную надлежащим образом в соответствии с предписаниями.
- Сетевое напряжение должно соответствовать величине напряжения, которая указана на стиральной машине (табличка с техническими характеристиками).
- На табличке с техническими характеристиками приведено значение подводимого напряжения, а также требуемая защита предохранителями.

Убедитесь в том, что:
- штепсельная вилка и розетка соответствуют друг другу.
- провода имеют достаточное поперечное сечение.
- система заземления установлена надлежащим образом в соответствии с предписаниями.
- Замена сетевого кабеля (если возникнет необходимость) производится только квалифицированным электриком. Сетевой кабель для замены можно приобрести в сервисной службе.
- Не допускается использование многоконтактных штепселей, многогнездных штекерных соединений и удлинительного кабеля.

– В случае применения автомата защитного отключения разрешается использование только типа с этим обозначением: .
Только это обозначение гарантирует соблюдение действующих в настоящее время предписаний.
– Штепсельная вилка для подключения к сети должна быть всегда доступной.

Перед первой стиркой

Стиральная машина прошла перед выпуском из завода тщательную проверку. Чтобы устранить остатки воды, оставшиеся от проверки, выполните первую стирку **без** белья.

i Стиральную машину необходимо установить и подключить в установленном порядке в соответствии с разделом. *Установка* ⟶ *Страница 32*

1. Проверьте машину.

i Ни в коем случае не включайте неисправную машину. Обратитесь в сервисную службу. ⟶ *Страница 29*

2. Вставьте штепсельную вилку в розетку.
3. Откройте водопроводный кран.
4. Включите прибор.
5. Закройте загрузочный люк. Не загружая белья!
6. Выберите программу **Хлопок 90 °C**.
7. Откройте кювету для моющих средств.
8. Залейте примерно 1 литр воды в ячейку **II**.
9. Моющее средство заполняйте в ячейку **II** в соответствии с рекомендациями изготовителя.

i Для предотвращения пенообразования используйте только половину рекомендованного количества моющего средства. Не используйте средство для стирки шерсти или тонкого белья.

10. Закройте кювету для моющих средств.
11. Выберите ▷ **(Старт)**.
12. Выключите прибор после окончания программы.

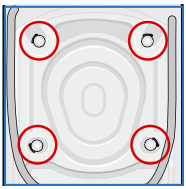
Ваша стиральная машина теперь готова к работе.

Транспортировка, напр., при переезде

Подготовительные работы

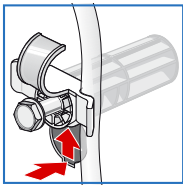
1. Закройте водопроводный кран.
2. Снизьте давление воды в шланге для подачи воды. *Техобслуживание – Фильтр в шланге для подачи воды* ⟶ *Страница 25*
3. Слейте остатки моющего раствора. *Техобслуживание – Насос для стирального раствора засорен* ⟶ *Страница 23*
4. Отсоедините стиральную машину от сети электропитания.
5. Отсоедините шланги.

Монтаж транспортировочных креплений

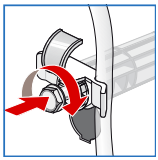


1. Снимите заглушки и сохранять их в надежном месте.

Воспользуйтесь при необходимости отверткой.



2. Вставьте на место все 4 втулки.



Зафиксируйте сетевой кабель в креплениях. Вставьте винты и затяните их.

Перед началом эксплуатации:

- **обязательно** снимите транспортировочные крепления!
- Чтобы предотвратить вытекание в сток неиспользованного моющего средства во время следующей стирки: залейте 1 литр воды в ячейку **II** и запустите программ **Слив**.

Алфавитный указатель

А

Автоматическая
дозировка, 21

Б

Без отжима, 14
Без отжима, 15

В

Вода плюс, 14
Выбор
опций, 14
Выгрузка
белья, 15
Выравнивание, 39

Д

Дисплей, 10
Длина шлангов и кабеля, 31

З

Загрузка
белья, 13, 13, 14
Замачивание, 19
Запуск программы, 14
Защита окружающей среды, 7
Знакомство с прибором, 8

И

Изменение
программы, 14
Индивидуальные
установки, 14
Использование
по назначению, 4

К

Комплект поставки, 30
Конец программы, 15
Краткая инструкция, 11
Крашение, 19
Кювета для моющих
средств, 9

М

Монтаж
транспортировочных
креплений, 43

Н

Насос для стирального
раствора засорен, 23

О

Обесцвечивание, 19
Обзор программ, 17
Опции, 10
Отслуживший прибор, 7

П

Панель управления, 10
Параметры расхода, 20
Переключатель программ, 10
Подключение
к водопроводу, 36
Подача воды, 36
Слив воды, 37
Подкрахмаливание, 19
Прерывание
программы, 15

Р

Рассортируйте
белье, 12

Рекомендации
по экономии, 7

С

Сервисная служба, 29
Система контроля
дисбаланса, 21

Снятие транспортировочных
креплений
, 34

Т

Технические
характеристики, 31

Техобслуживание, 22

У

Удаление накипи, 23
Указания относительно
лампочек индикации, 26
Указания по технике
безопасности, 5
Упаковка, 7

Установка, 32
Уход, 22
Барабан, 22
Корпус машины/Панель
управления, 22

Ч

Чистка
Сифон, 24
Кювета для моющих
средств, 23
Фильтр, 25
Что делать в случае
неисправности?, 27

Э

Электрическое

подключение, 40

Гарантия на систему «Аква-стоп»

Только для приборов с системой «Аква-стоп»

Дополнительно к гарантийным обязательствам продавца в соответствии с договором купли-продажи и в дополнение к нашей гарантии на бытовой прибор мы гарантируем возмещение ущерба в следующих случаях:

1. Мы возмещаем частному пользователю ущерб, причиненный водой, возникший из-за неисправности нашей системы «Аква-стоп».
2. Эта гарантия действительна в течение всего срока эксплуатации прибора.
3. Гарантийные обязательства выполняются при условии квалифицированной установки и подключения прибора с системой «Аква-стоп» в соответствии с нашей инструкцией, включая также квалифицированно выполненное подсоединение удлинителя системы «Аква-стоп» (оригинальная запчасть).
4. Наша гарантия не распространяется на неисправные подводящие трубопроводы или арматуры до места подключения системы «Аква-стоп» к водопроводному крану.
5. Бытовые приборы с системой «Аква-стоп» принципиально не нуждаются во время работы в присмотре, а после работы не требуется закрывать водопроводный кран.
6. Только в случае Вашего продолжительного отсутствия дома, например, отпуска в течение нескольких недель, водопроводный кран следует закрыть.

Контактные данные для всех стран Вы найдете в прилагаемом списке сервисных служб.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

9000728693 (9307)